

Registro para
la Conferencia
2007



Celebrando



el poder de

la lactancia



¡CHICAGO SEGURAMENTE SERÁ SU TIPO DE CIUDAD!

Chicago, una trepidante ciudad internacional, es un centro turístico que ofrece restaurantes de renombre, oportunidad para las compras, museos, teatros, música y arquitectura mundialmente reconocida. El Hotel Chicago Hilton, situado en el corazón de la ciudad, tiene vistas al Parque Grant y al Lago Michigan, el Millenium Park y el Museum Campus. Está a escasos minutos de los comercios y teatros. El hotel ofrece a sus huéspedes transporte frecuente y gratuito hasta la Magnificent Mile y State Street.

El Millenium Park es un parque premiado de 24.5 acres que es un centro para las artes, la música, la arquitectura y el paisajismo. Incluye la fuente interactiva Crown Fountain, el jardín contemporáneo Lurie Garden y la popular escultura Cloud Gate.

El Museum Campus, de visita obligada y a pocos pasos del hotel, es un parque a las riberas del lago que enlaza el Planetario Adler; El Acuario Shedd y el Museo Field de Historia Natural.

El muelle naval (Navy Pier) es uno de los mejores sitios para disfrutar de la diversión y la belleza de un día en el Lago Michigan. Siempre está pasando algo en sus más de 50 acres de parque, paseos, jardines, comercios y restaurantes. Allí están el Museo Infantil de Chicago, una escapada en el tiempo en tres dimensiones (3D Time Escape), el Museo Smith de vitrales y por supuesto, una "Rueda Chicago" (noria) gigante (Ferris Wheel).

Se puede admirar de primera mano arquitectura mundialmente famosa y ver el Merchandise Mart, Marina City, las torres Sears y el nueva Trump Tower de 92 pisos desde un bote, un autobús, un tranvía, una bicicleta o a pie. O bien, alquilar un Segway (un transportador personal de dos ruedas) para explorar la costa del lago, la fuente Buckingham y el Museum Campus.

A diez minutos andando desde el hotel, El Instituto de Arte de Chicago ofrece su colección a lo largo de 5,000 años de expresión artística. Incluye el Centro Educativo Kraft que ofrece espacios familiares con exhibiciones, juegos, rompecabezas y una biblioteca infantil.

La persona que venga a Chicago por la Conferencia, puede estar segura de que encontrará vistas y paisajes extraordinarios y las más variadas actividades para disfrutar con toda la familia.

Queridas amigas,

Es difícil de creer que ya han transcurrido 50 años desde que nosotras las Fundadoras nos juntamos para formar una organización de apoyo a las madres lactantes. Sin embargo estamos en medio de las celebraciones de nuestro 50º Aniversario. Hemos disfrutado asistiendo a todas las celebraciones de los 50 años de LLLI, incluyendo el picnic de agosto en Wilder Park y la Cena de Gala en octubre y nos complace mucho saber de todos los eventos y actividades que se han tenido lugar en las diferentes áreas para celebrar ésta efemérides.

Pero esperamos con especial ilusión la celebración de la Conferencia del 50º Aniversario que tendrá lugar entre el 20 y el 23 de julio de 2007 en el hotel Hilton de Chicago, Illinois, EEUU. Todas las conferencias que se han celebrado a lo largo de los años han sido eventos muy importantes en nuestras vidas. Desde la primera Convención de LLLI en 1964, pasando por la Conferencia de 1971 en la cuál la Princesa Grace de Mónaco fuera nuestra invitada especial, hasta la reciente Conferencia en Washington D.C., durante la cuál el Salón de las Fundadoras nos permitió reunirnos informalmente con grupos pequeños de líderes, cada una guarda recuerdos muy especiales para nosotras.

Estamos especialmente ilusionadas con la próxima conferencia porque nos dará la oportunidad de desearles a cada una de ustedes y a todas las líderes de LLL en general un "Feliz Aniversario". Las fundadoras tuvimos la idea de que el apoyo madre a madre podría ser una forma efectiva de ayudar a las madres a amamantar, pero ustedes partieron de allí. Amamantando a sus bebés y ayudando a otras madres mientras lo hacían, han influenciado las actitudes de la sociedad acerca de la alimentación infantil. Han cambiado el mundo verdaderamente. Así que esperamos que puedan asistir a esta conferencia tan especial y unirse a nosotras para "Celebrar el poder de la lactancia" y celebrar nuestro éxito compartido.

Quizás las palabras de Mary White lo expresan mejor: "Esperamos que todas ustedes que son de alguna manera parte de La Liga de La Leche, sea su relación larga o reciente, tengan la posibilidad de compartir con nosotras la celebración de estos 50 años apoyando a madres y bebés alrededor del mundo. Siempre habrá necesidad del tipo de cuidado que ustedes ofrecen y sabemos que LLL estará siempre allí para cubrir esa necesidad". Marian Tompson añade: "Sin todas ustedes que fueron mas allá del ser apoyadas y se unieron a nosotras para continuar apoyando a otras, la Liga de La Leche no estaría celebrando su 50º Aniversario."

¡Venga y forme parte de esta celebración! Esperamos encontrarnos con viejas y nuevas amigas en el hotel Hilton de Chicago del 20 al 23 de Julio de 2007. ¡Nos vemos allá!

Ellie Higgins, Mary Ann Kerwin, Marian Tompson



Mary Ann Cahill, L. Lawrence, Gloria H. Babbitt, Mary White

Tipos de sesión/Capacidad de las salas

Sesiones Generales: Brindan a los participantes la oportunidad de reunirse en un amplio salón de baile para disfrutar de una presentación estimulante y motivadora. Las sesiones generales ofrecen información de interés general.

Sesiones concurrentes: Ofrecen a los participantes temas alternativos presentados por, o bien un experto en la materia, o un panel experimentado. La capacidad de las salas varía de entre 100 a 500 personas, siendo los salones más pequeños aptos para un mayor intercambio entre los participantes. Inscríbase pronto para conseguir su primera opción.

Sesiones de convivencia con dos opciones a escoger: Durante los Almuerzos de Convivencia tendrá la oportunidad de disfrutar de una deliciosa comida en un ambiente distendido, para conectarse con viejas y nuevas amigas. O podrá participar en los Almuerzos de Educación Continua con un ponente y ganar créditos (CERPS) u Horas de Contacto.

Sesiones de Educación Continua (CE): Otorgan créditos para las IBCLCs (Asesoras de Lactancia con Certificación Internacional), dietistas y enfermeras colegiadas. Los temas son presentados por investigadores y profesionales de la salud expertos en sus campos. Aunque estas sesiones otorgan créditos para profesionales sanitarios, están abiertas para cualquiera que busque información especializada en lactancia. La tarifa por Educación Continua (CE) incluye la documentación encuadrada así como un certificado de participación para los que deseen obtener créditos de educación continua (CERPS). En vista de la naturaleza eminentemente técnica de las sesiones de educación continua, sólo recomendamos la presencia de niños en brazos o niños que no puedan separarse de sus madres y que puedan quedarse sentados en silencio durante las sesiones. Se agradece la consideración hacia el resto de los participantes.

La participación de los ponentes en la Conferencia está sujeta a cambios de última hora; no todos los participantes en el programa han confirmado su presencia. Para obtener información completa sobre los ponentes consulte www.llli.org o póngase en contacto con el Departamento de Relaciones Públicas de la Liga de La Leche Internacional, P.O. Box 4079, Schaumburg IL 60168-4079 USA, 847-519-7730, ext. 271 o PRManager@llli.org

Cumbre Global de Planificación Estratégica (GSPS)

La Cumbre Global de Planificación Estratégica brinda a las líderes la oportunidad de conocer y aprender más acerca del plan estratégico, cómo puede éste enmarcar la labor de LLL en nuestras comunidades locales y ayudar a LLL a seguir desarrollando su misión de ayuda a madres y bebés. La Cumbre Global de Planificación Estratégica será un encuentro de líderes de todo el mundo comprometidas con el éxito de LLLI. Se discutirán formas de encauzar los recursos de LLLI hacia actividades que celebren y capitalicen nuestra posicionamiento único en proveer apoyo madre a madre en la lactancia. Los participantes examinarán áreas de oportunidades estratégicas para LLLI e identificarán formas para incorporarlas en su trabajo diario como líderes. Equipos de trabajo discutirán cada uno de los siguientes objetivos estratégicos de LLLI:

- Centrarse en el apoyo madre a madre.
- Desarrollar la red de voluntariado y alcanzar poblaciones actualmente desatendidas
- Mejorar la credibilidad de LLLI para que sea referente de los profesionales de la salud y agencias sanitarias
- Crear conciencia sobre LLLI ente las madres, futuras madres y público en general
- Transformar LLLI en una organización global

Los participantes en la Cumbre Global de Planificación Estratégica podrán:

- Compartir experiencias de éxitos locales e identificar las mejores acciones que se están llevando a cabo actualmente en las diferentes entidades de LLLI.
- Explorar formas mediante las cuáles las líderes y los grupos puedan hacer cambios en su forma de trabajar a fin de alcanzar las metas concretas del plan estratégico.
- Analizar las estrategias de los departamentos administrativos de LLL (acreditación de líderes, finanzas, comunicación) con miras a mejorar los procesos departamentales de acuerdo con los objetivos estratégicos.
- Formar grupos de trabajo y desarrollar planes de acción para alcanzar metas concretas
- Documentar las ideas creativas que surjan para el alcance de los objetivos estratégicos
- Desarrollar planes para transmitir la información sobre el plan estratégico al resto de la comunidad de LLLI

En suma, la Cumbre Global de Planificación Estratégica brinda a las líderes una oportunidad única de celebrar los primeros 50 años de nuestra organización y sobre todo de hacer algo para asegurar la continuidad del éxito de LLLI en los próximos 50+ años. Inscríbase para la Cumbre Global de Planificación Estratégica en el Formulario de Inscripción de la Conferencia. Registration Form.

Claves del programa:

«CE»

Educación Continua

 Auriculares

Pueden ser solicitados mediante el pago de un depósito recuperable de \$50.00 dólares americanos, pagadero con tarjeta de crédito, en el Área de Inscripción de la Conferencia.

Se ofrecerá traducción simultánea en japonés, mandarín y español en todas las sesiones generales, almuerzos de educación continua y la sesión en la cena de gala. La traducción de las otras sesiones se ofrecerá conforme a la demanda. Ver www.llli.org para más detalles.

Capacidad de los salones

| |
|-----------------------------|
| Continental |
| Ballroom A & B 275 |
| Continental A 140 |
| Continental B 140 |
| Continental C 140 |
| International Ballroom 2400 |
| Grand Ballroom 750 |
| Marquette Room 250 |
| Joliet Room 100 |
| Williford A 180 |
| Williford B 180 |
| Williford C 300 |
| Lake Erie 130 |
| Lake Huron 100 |
| Lake Michigan 140 |
| Lake Ontario 100 |

LA LIGA DE LA LECHE INTERNACIONAL APOYA EN SU TOTALIDAD EL CÓDIGO INTERNACIONAL DE COMERCIALIZACIÓN DE SUCEDÁNEOS DE LECHE HUMANA.

Consejo Directivo de LLLI (1981, 1988, 1993, 2006)

VIERNES 20 DE JULIO DE 2007

8:00 AM—9:00 PM (8:00—21:00) Navegando por la Conferencia

En el área de inscripción de la Conferencia en el nivel inferior, habrá una mesa donde un equipo de voluntarias ex-Líderes responderán sus preguntas sobre la Conferencia, el hotel, o el área de Chicago.

8:00 AM—12:00 Mediodía (8:00—12:00) Cumbre Global de Planificación Estratégica (Global Strategic Planning Summit - GSPS)

8:00 AM—5:00 PM (8:00—17:00) Capacitación para Administradoras y Capacitadoras del Programa de Consejeros Comunitarios (Peer Counselor Program)

8:00 AM—1:00 PM (8:00—13:00) Seminario sobre Lactancia para Médicos

1:00 PM—9:00 PM (13:00—21:00) Exhibición de Pósters

1:00 PM—5:00 PM (13:00—17:00) Talleres

Los talleres incluirán una exploración profunda de los temas a través de una presentación y de la interacción entre las participantes..

- A. Desde la participación comunitaria: Cómo las Líderes pueden influir en millones de personas
Presentado por Josh Bernoff
- B. Brindando Apoyo a la Lactancia durante Situaciones de Emergencia
Presentado por Ann Bennett, Judy Canahuati, Mary Lungaho
- C. Caminos para una carrera en Lactancia
Presentado por un panel de expertos en lactancia que contarán acerca de sus carreras
- D. Apoyando las Necesidades Especiales de las Madres en las Fuerzas Armadas
Presentado por Barbara Cooper y Sarah Goff
- E. Empleo y Lactancia Materna: Logrando que Funcione
Presentado por un panel de madres que amamantan y tienen un empleo
- F. Distintas Maneras de Promover la Lactancia
Presentado por un panel de expertos involucrados en proyectos de defensa de la lactancia
- G. Conozca su tipo Myers-Briggs para su vida persona y profesional
Presentado por Mary Hurt

1:00 PM—6:30 PM (13:00—18:30) Apertura del Salón de Exposiciones

1:00 PM—7:00 PM (13:00—19:00) Apertura de la Librería

4:30 PM—6:30 PM (16:30—18:30) Recepción en el Salón de Exposiciones

6:00 PM—6:45 PM (18:00—18:45) Orientación sobre la conferencia

Quienes asisten a la conferencia por primera vez y quienes vienen de países fuera de los EEUU están invitadas a asistir a una reunión sobre orientación acerca de la Conferencia, el hotel y Chicago.

Waldorf Room



7:00 PM—10:00 PM (13:00—22:00) CEREMONIAS INAUGURALES

El Poder de un Sueño

¡Bienvenida al maravilloso, mágico mundo de La Liga de La Leche donde todos son importantes y cada persona es una estrella! Bienvenida a un lugar donde los sueños pueden convertirse en realidad. Bienvenida a una organización que ha existido durante 50 años - La respuesta a un sueño.

7:00 PM—7:45 PM (19:45—23:00) *Encontrándonos y saludándonos*

7:45 PM (19:45) Viaje en el tiempo hacia las Conferencias pasadas a través de la magia de la tecnología y los sueños de muchos.

8:00 PM (20:00) *El Desfile de las Naciones* invita gente de alrededor del mundo a unirse a la diversión y los festejos..

Presentación de las Fundadoras—Las Siete Mujeres Especiales que soñaron que las madres en todas partes podrían disfrutar amamantando a sus bebés.

8:30 PM (20:30) *La Magia de la Liga de La Leche: Construyendo un Futuro para los Niños y las Familias alrededor del Mundo*

Michael Brandwein
International Ballroom

10:00 PM—11:00 PM (22:00—23:00) *Charla Noctámbula con ex-Líderes*

¡Una reunión “sólo para miembros” de la Asociación de ex-Líderes de LLLI para un poco de Diversión! Pregunte en la Mesa “Navegando la Conferencia” acerca de la ubicación.

SÁBADO, 21 DE JULIO 2007

6:00 AM *Actividades de Rejuvenecimiento*

Caminata – salida desde el Hotel Hilton
Gimnasia aeróbica en el agua - Water aerobics—Hilton Pool

7:00 AM—9:00 PM (7:00—21:00) *Exhibición de Posters*

8:00 AM—4:00 PM (8:00—16:00) *Navegando por la Conferencia de LLLI*

Una mesa con ex-Líderes voluntarias bien informadas estará ubicada en el área de inscripción de la Conferencia en el nivel inferior para brindar información a sus preguntas sobre la Conferencia, el hotel y Chicago.

8:00 AM—9:30 AM (8:00—9:30) *Sesiones Plenarias Celebrando el Futuro, Tomados de la Mano*

La mañana comienza con una actuación del “Pizzazz team”
“Celebrando el Futuro, Tomados de la Mano”
Presentación de la Junta Directiva de LLLI

El Poder de la Lactancia Materna

Marian Tompson
International Ballroom



7 | Sesiones del Sábado

10:00—12:00 MEDIODÍA (10:00–12:00) SESIONES PARALELAS

- 101 **Amamantamiento y colecho seguro** «CE»
James McKenna, PhD
Continental A&B
- 102 **Programas Comunitarios de Lactancia Materna Exitosos** «CE»
Felicity Savage-King, MD
Continental C
- 103 **Sintiéndose Orgullosa como Madre que Amamanta**
Peggy O'Mara
Grand Ballroom
- 104 **Ser Padres Simplemente: Por qué Menos es Más Para los Niños**
Kim John Payne, MED
Marquette
- 105 **Evaluación y Resolución de Problemas Difíciles en el Amamantamiento: Nuevos Casos de Estudio** «CE»
Karin Cadwell, RN, MSN, PhD
Williford C
- 106 **Una Mirada de Humor a 50 Años Grandiosos**
Faye Young
Williford C
- 107 **Otorgando Poder a las Mujeres como Madres y Proveedoras de Apoyo e Información sobre Amamantamiento para Otras Mujeres**
Global Session
Boulevard A
- 108 **Revitalizar y Expandir la Iniciativa “Amigo de la Madre y el Niño”**
Global Session
Boulevard B
- 109 SP **Revisión Crítica de la Recomendación de la AAP del uso del chupete para la prevención de muerte súbita**
Monica Tesone
Joliet

10:00 AM—12:30 PM (10:00—12:30) Actividades de Rejuvenecimiento

11:30 AM—12:30 PM Apertura del Salón de Exposiciones, Libería y Salón de Consejeros Comunitarios (Peer Counselor)

Sesiones Globales

Para celebrar el poder del amamantamiento y el Cincuentenario de LLLI, las Sesiones Globales presentarán programas, proyectos y actividades de la comunidad mundial de lactancia materna. Cada sesión demostrará el progreso logrado hacia un ambiente propicio a la madre que amamanta que encaja en el marco de la Declaración de Innocenti 2005. El Temario de las Sesiones encajará en alguno de los siguientes puntos incluidos en ese documento internacional:

1. Empoderar a las mujeres como madres y proveedoras de apoyo e información sobre amamantamiento a otras mujeres.
2. Revitalizar y Expandir la Iniciativa “Amigo de la Madre y el Niño”.
3. Implementar el Código Internacional de Comercialización de los Sucedáneos de la Leche Humana.
4. Adoptar legislación de protección de la maternidad que facilite seis meses de lactancia exclusiva con especial atención al sector informal.
5. Establecer sistemas de control de las prácticas adecuadas de alimentación de bebés y niños pequeños.
6. Priorizar el amamantamiento a nivel no-gubernamental a través de la cooperación y el apoyo mutuo.
7. Asegurar la salud y estado nutricional de las mujeres en todas las etapas de la vida.

Los ponentes y el formato de las presentaciones de las Sesiones Globales serán anunciados en Marzo de 2007. Visite www.llli.org para más detalles.

Almuerzos

12:30 PM—2:00 PM (12:30—14:00)

110 ***Conectándonos***

Un momento para relajarse y una oportunidad para interactuar con otras personas que compartan su mesa, compartiendo experiencias, preocupaciones y alegrías. No habrá un orador en este Almuerzo; los RedNozPlayers brindarán un espectáculo.

International Ballroom

12:30 PM—2:30 PM (12:30—14:30)

111 ***Capacitación Continua***

La Cercanía entre la Madre y el Bebé: las Necesidades Biológicas del Bebé de la Presencia de su Madre (CE)

Nils Bergman, MD, MPH, PhD

Grand Ballroom

2:00 PM—7:00 PM (14:00—19:00) *Apertura Librería, Salón de Exposiciones, Salón de Monitoras (Peer Counselor).*

2:30 PM—3:30 PM (14:30—15:30) *Descanso*

2:30 PM—3:30 PM (14:30—15:30) *Los Autores de los Pósters estarán disponibles*

2:00 PM—5:30 PM (14:00—17:30) *Actividades de Rejuvenecimientos*

3:30 PM—5:30 PM (15:30—17:30) **SESIONES PARALELAS**

112 ***Por qué las Madres Abandonan la Lactancia*** (CE)

Michael Abou-Dakn, MD, PhD, IBCLC

Continental A

113 ***Auto Afianzamiento: Haciendo lo que es Natural*** (CE)

Kittie Frantz, RN, CPNP-PC

Continental B

114 ***Anatomía del Pezón y su Impacto en el Amamantamiento***

(CE)

Kay Hoover, MEd, IBCLC

Continental C

115 ***Evitando la Culpa Innecesaria cuando el Amamantamiento no Ocurre***

Miriam Labbok, MD, MPH, FACPM, IBCLC, FABM

Grand Ballroom

116 ***El Alma de la Disciplina: Cumplimiento Creativo, Habilidades Emocionales y el Manejo de Elecciones Críticas***

Kim John Payne, MEd

Marquette

117 ***Veranos Descalzos: Reflexiones sobre el Hogar, la Familia y los Placeres Simples***

Faith Bedford

Williford A & B



9 | Sesiones del Sábado

- 119 *La Lactancia y la Ley: Amamantar en Público, Empleo, Obligaciones como Jurado y Visitas en caso de Separación de los Padres*
Jake Marcus, Esq, Melissa Vance, Deidra Wachbrit
Lake Erie
- 120 *Del “Pabulum” al “Pad Thai”: La Retorcida Historia y los Grandes Negocios de los Alimentos Infantiles*
Margaret Kenda
Lake Huron
- 121 *La Hermandad entre Mujeres a través de las Líneas Raciales: La Promoción y el Apoyo de la Lactancia Materna en la Comunidad Afro-Americana*
Panel to be announced
Lake Michigan
- 122 *La Diferencia que Hacen los Padres*
W. Bradford Wilcox, PhD
Lake Ontario
- 123 *Implementar del Código de Comercialización de Sucedáneos de la Leche Humana*
Global Session
Boulevard A
- 124 *Adoptar Leyes de Protección a la Maternidad que Faciliten Seis Meses de Lactancia Exclusiva con Atención al Sector No-Formal*
Global Session
Boulevard B
- 125 SP *Cuidado Canguro, restablecimiento del paradigma original para el cuidado infantil y la lactancia* (CE)
Nils Bergman, MD, MPH, PhD
Joliet

5:30 PM—7:30 PM (17:30—19:30) Recepción para los Benefactores y Oradores – Sólo por Invitación

7:00 PM—10:00 PM (19:00—22:00) LA FERIA MUNDIAL

Únase al mundo del amamantamiento en este popular evento de la Conferencia. Vendedores de todo el mundo ofrecerán sus mercancías en una atmósfera de fiesta. Compre o simplemente camine por el mundo en una sola noche. Lleve regalos a casa. Complázcase con alguna joya, pieza de arte, exquisitez culinaria, artesanía para niños, y mucho más.

International Ballroom

7:30 PM—9:00 PM (19:30—21:00) Feria de los Niños

Actividades para niños de todas las edades – carreras de bebés, sillas musicales, cuentos, canciones de cuna, cantando juntos, maratones de salto de sogas, rondas y baile.

Grand Ballroom

8:00 PM—9:30 PM (20:00—21:30) Encuentro de las Líderes que han celebrado sus “Bodas de Plata” con LLLI

Una reunión para Líderes con veinticinco años (o más) en LLLI.

9:00 PM—10:30 PM (21:00—22:30) Sesión de Improvisación Musical – traiga su instrumento musical y únase a la diversión!

Disfrutando de la Librería de la Conferencia

Si le gustan los libros sobre bebés, niños, amamantamiento, crianza y nutrición, se encontrará en un paraíso literario en la Librería de la Conferencia. ¿Dónde más sino en la Liga de La Leche puede usted encontrar tantos autores que realmente entienden las necesidades de las madres, los bebés y los niños? Las mesas estarán cargadas de nuevos libros, viejos favoritos, libros escritos por oradores de la Conferencia, libros para niños ¡y más! Puede echar una buena mirada a libros que siempre quiso ver y quizá descubrir algunos nuevos tesoros. Acérquese a una sesión de autógrafos en la Librería para conocer a sus autores favoritos y llévase una firma en su libro. La Librería también tendrá souvenirs, cassettes, y juguetes tranquilos para mantener a los niños entretenidos durante las sesiones. La Librería abre el 20 de julio a la 1:00PM.



DOMINGO, 22 de JULIO DE 2007**6:00 AM Actividades de Rejuvenecimiento**

Caminata, salida del Hotel Hilton
Gimnasia aeróbica en el agua—*Piscina del Hilton*

8:00 AM—4:00 PM (8:00—16:00) Navegando por la Conferencia de LLLI

Una mesa con ex-Líderes voluntarias bien informadas estará ubicada en el área de inscripción de la Conferencia en el nivel inferior para brindar respuestas a sus preguntas sobre la Conferencia, el hotel y Chicago.

8:00 AM—9:30 AM Sesiones Paralelas

- 201 ***Cuidado Madre Canguro: Restaurando el Paradigma Original en el Cuidado del Bebé y el amamantamiento*** «CE»
Nils Bergman, MD, MPH, PhD
Continental A
- 202 ***Medicamentos y Leche Materna*** «CE»
Thomas Hale, RPh, PhD
Continental B
- 203 ***Manejo de la Lactancia*** «CE»
Ruth Lawrence, MD, FAAP
Continental C
- 204 ***La Violencia en los Medios y cómo Afecta a los Niños***
Douglas Gentile, PhD
Grand Ballroom
- 205 ***El Rol Vital de la Nutrición en una Variedad de Problemas Médicos y de Conducta***
James Sears, MD
Marquette
- 206 ***La Salud de las Mujeres: un Enfoque Holístico***
Lorene Wu, MD, DIPL, AC
Williford A & B
- 207 ***Foro Abierto de la Junta Directiva***
LLLI Board of Directors
Williford C
- 208 ***Criando a su Hijo de Mucho Espíritu: Una Guía para Padres cuyo Hijo es Más Intenso, Sensible, Perceptivo, Energético***
Mary Sheedy Kurcinka
Lake Erie
- 209 ***Las Hijas de Hirkani: Escalando Montañas Modernas para Combinar Trabajo y Lactancia***
Jennifer Hicks
Lake Huron
- 210 ***Herramientas de Enseñanza para Lograr que el Apoyo a la Lactancia sea Divertido***
Cathy Carothers, BLA, IBCLC, and Kendall Cox, IBCLC
Lake Michigan

Bebés “móviles” en la Conferencia

Los bebés de brazos que pueden ser calmados fácilmente se funden sin dificultades en la Conferencia de la Liga de La Leche ya que las madres que amamantan son muy sensibles a sus necesidades de alimento y consuelo. Bebés de más edad y bebés “móviles” entre uno y 3 años suelen ser a menudo un desafío. Aunque ellos también se consuelan tomando el pecho, los bebés mayores suelen vocalizar sus dulces sonidos de bebé y los bebés “móviles” son también muy vocales y deambuladores. Para poder ofrecer una atmósfera tranquila para los diferentes ponentes y los asistentes, por favor esté atenta a los sonidos de bebés felices, llanto y otros ruidos que pueda hacer un niño y que puedan estar molestando a otros. Cuando esto ocurra, por favor salga de la sesión con su bebé o niño. A veces sólo unos pocos minutos caminando por el pasillo o un cambio de escena hará maravillas para calmar a un bebé o niño. Siéntase libre de regresar a la sesión y si esto no fuera posible, recuerde que la mayoría de las sesiones serán grabadas y estarán disponibles en un CD.





Niños y Adolescentes en la Conferencia

Los niños son lo que nos dan sentido. Valoramos a nuestras familias y hacemos un esfuerzo para que sean una parte integral de la Conferencia. Tenemos un Salón de Juegos lleno de todo tipo de juguetes, manualidades, y juegos para que los niños y quienes los atiendan (que deben estar registrados en la Conferencia) se mantengan ocupados y felices. Este es un excelente lugar para conocer familias de alrededor del mundo.

El Pizzazz Team ha preparado algunos talleres fabulosos para niños de todas las edades. Cuando lleguen a la Conferencia, recibirán un folleto con detalles acerca de lugares y horarios para estos eventos. Entre los talleres estarán "Chance to Dance" (Oportunidad de Bailar, de cinco años a adolescentes en sesiones separadas) "Chance to Twirl" (Oportunidad de Enroscar, a partir de ocho años), "Chance to Sing" (Oportunidad de Cantar, a partir de ocho años) y Taller de Teatro (a partir de ocho años). ¡Imagine los recuerdos que se llevarán sus niños! Por supuesto también habrá cuentos y proyectos de manualidades para todas las edades (niños en edad pre-escolar deberán estar acompañados por una persona que los atienda) en el área de talleres de Pizzazz.

Los adolescentes a partir de 13 años podrán disfrutar de actividades y de conocer a otros adolescentes en el "Teen Lounge" (Salón de Adolescentes). Pueden también participar del espectáculo en la Celebration Dinner (Cena de Celebración).

- 211 ***¿Pensando en ser una Líder?***
 Entérese de cuáles son la misión y el propósito de LLLI, qué hace una Líder, pre-requisitos para presentar la solicitud de Líder, qué trabajo implica un proceso de solicitud y cuáles son los criterios de acreditación de una Líder de LLL.
Lake Ontario
- 212 ***Establecer Sistemas de Control de Prácticas Apropriadas de Alimentación de Bebés y Niños Pequeños***
 Sesión Global
Boulevard A
- 213 ***Priorizar la Lactancia a nivel No-Gubernamental A través de la Cooperación y el Apoyo Mutuo***
 Sesión Global
Boulevard A
- 214 SP ***SP Apego propio: actuar naturalmente*** **«CE»**
 Kittie Frantz, RN, CPNP-PC
Joliet
- 9:15 AM—12:30 PM Apertura del Salón de Exposiciones, Librería, Salón de Consejeros Comunitarios (Peer Counselor)**
- 10:00 AM—12:00 SESIONES PARALELAS DE MEDIODÍA**
- 215 ***Un Nuevo Paradigma para la Depresión Posparto: Enfoques Complementarios y Alternativos del Tratamiento*** **«CE»**
 Kathleen Kendall-Tackett, PhD, IBCLC
Continental A
- 216 ***Protocolo de Lactancia Materna en Bebés Prematuros*** **«CE»**
 Paula Meier, RN, DNSc FAAN
Continental B
- 217 ***Prácticas Éticas para el Proveedor de Atención en Lactancia Materna v***
 Lois Arnold, PhD
Continental C
- 218 ***Insomnes en América: ¿Su Hijo se Comporta Mal o le Falta Sueño?***
 Mary Sheedy Kurcinka
Grand Ballroom
- 219 ***Se Necesita una Familia para Tener un Bebé: Una Pionera en el Parto Natural Comparte su Conocimiento***
 Ina May Gaskin, MA, CPM
Marquette
- 220 ***Kindred Spirits: Lifetime Friendships***
 Paulina Smith and Mari Carmen Mariscal
Williford A & B

- 221 *El Arte Maternal de Crear Relaciones*
Naomi Stadlen
Williford C
- 222 *Lo que las Madres Piensan Realmente: Resultados Sorprendentes y Reveladores de la Encuesta de Usuarios.*
Josh Bernoff
Lake Erie
- 223 *Filosofía de la Publicidad y el Desarrollo Cerebral Infantil*
Douglas Gentile, PhD
Lake Huron
- 224 *Empezando con los sólidos: Cuándo, Qué y Cómo*
Sarah Gill
Lake Michigan
- 225 *El Papel del Padre durante el Parto y la Lactancia*
Michael Abou-Daken, MD, PhD, IBCLC
Lake Ontario
- 226 *Asegurar la Salud y el Estado Nutricional de las Mujeres en todas las Etapas de la Vida*
Sesión Global
Boulevard A
- 227 *Empoderar a las Mujeres como Madres y Proveedoras de Apoyo e Información en Lactancia para Otras Mujeres*
Sesión Global
Boulevard A
- 228 *SP Cómo la Alimentación con biberón y el uso del chupete pueden conducir a falta de sueño, ronquido, apnea y enuresis. «CE»*
Brian Palmer, DDS
Joliet

Almuerzos

12:30 PM—2:00 PM (12:30—14:00)

229 *Almuerzos para Conectarse*

Un momento para relajarse y una oportunidad de interactuar con las otras personas sentadas a la mesa, mientras se comparten experiencias, preocupaciones y alegrías. No habrá ponente durante este almuerzo y el entretenimiento correrá a cargo de los más pequeños participantes del taller “Oportunidad de Bailar”.

International Ballroom

12:30 PM—2:30 PM (12:30—14:30)

230 *Almuerzo de Formación Continua*

Ganando en el Parto: Prioridades para el Parto y la Lactancia «CE»

Linda Smith, BSE, FACCE, IBCLC

Grand Ballroom

2:00PM—4:00 PM (14:00-16:00) Apertura del Salón de Exhibiciones y del Salón de Consejeros Comunitarios.

2:00 PM—7:00 (14:00-19:00) Apertura de la Librería

3:00 PM—5:00 PM (15:00-17:00) Actividades Rejuvenecedoras

3:00 PM—5:00 (15:00-17:00) SESIONES PARALELAS

Salón Latino- Latino Room

Las latinas invitan al salón latino donde se ofrecerán sesiones en español y además sesiones traducidas con algunos de los ponentes de la conferencia (ver programa). El salón estará decorado con elementos de cada país donde la Liga de la Leche está presente en la región. Habrá además música y degustaciones de los diferentes países.

Se mostrarán los recursos de publicaciones usados en la región. No deje de visitarnos, te esperamos.



- 231 ***Puesta al Día sobre la Ictericia en el Bebé Amamantado*** «CE»
Lawrence Gartner, MD, FAAP
Continental A
- 232 ***Arreglando los Casi Fracasos: El Cómo Paso a Paso*** «CE»
Chele Marmet, BS, MA, IBCLC
Continental B
- 233 ***La Perspectiva Completa: La Lactancia como Parte de Una Estrategia de Atención Primaria*** «CE»
Patricia Marten, PhD, MSc, IBCLC
Continental C
- 234 ***Diez Maneras en que la Crianza por Apego Facilita la Disciplina***
William Sears, MD, and Martha Sears, RN
Grand Ballroom
- 235 ***Lactancia y HIV: Qué Funciona, Qué No Funciona, Qué tiene que Cambiar***
Ted Greiner, PhD, Cathy Liles, MPH, and Marian Tompson
Marquette
- 236 ***Las Mujeres más Listas de la Sala: La Historia del Negocio y del Impacto Económico de la Lactancia***
Margaret Kenda
Williford A & B
- 237 ***Una Mirada Completa y Actualizada a la Estrategia Global de Alimentación del Infante y del Niño Pequeño***
Audrey Naylor, MD, DPH, FAAP
Williford C
- 238 ***Propiciando y Apoyando Legislaciones que Protejan la Lactancia***
Monica Tesone
Lake Erie
- 239 ***La Impotencia de la Alimentación al Pecho: Cómo la Alimentación con Biberón y el Uso del Chupete pueden Conducir a la Pérdida de Sueño, Enuresis Infantil, Ronquidos y Apnea del Sueño en Adultos***
Brian Palmer, DDS
Lake Huron
- 240 ***Apoyo de Iguales para Madres de Prematuros***
Paula Meier, RN, DNSc, FAAN
Lake Michigan
- 241 ***Conversaciones de la Vida***
Un grupo de facilitadores ayudarán a establecer conversaciones significativas sobre temas requeridos. Participantes de todas las edades son bienvenidos. (Vea Conversaciones de Conexión, página 21)
Sesión de ExLíderes
Lake Ontario

- 242 ***Revitalizando y Ampliando la Iniciativa Amigos del Bebé***
Sesión Global
Boulevard A
- 243 ***Implementar el Código Internacional de Comercialización de Sucedáneos de Leche Humana***
Sesión Global
Boulevard A
- 244 SP ***Enfrentando los Desafíos para los Próximos 50 años-Sobreponerse a los Obstáculos.***
Jack Newman, MD, FRCPC
Joliet

5:15 PM—7:00 PM (17:15—19:00) TE CON LAS FUNDADORAS

***Auspiciado por la Asociación de ExLíderes
“Oro Sólido”***

Un té con las Fundadoras como invitadas de honor, auspiciado por la Asociación de ExLíderes. Acompañenos en este té especial y disfrute de una comida ligera y actuaciones musicales especiales. Cantaremos canciones que reflejen los recuerdos de LLLI con las Fundadoras; homenajearemos a las galardonadas con el Premio de la Asociación de ExLíderes y honraremos a aquellas líderes que lo hayan sido 25 años o más.

Janet Jendron, Mistress of Ceremonies
Grand Ballroom

7:30 PM—10:00 PM (19:50—22:00) GALA DE PREMIOS
International Ballroom

Debut del Coro de una Oportunidad para Cantar – Voces de Angeles

Homenaje a las Líderes Fundadoras de Segunda Generación

Líderes de La Liga de La Leche Internacional de alrededor del mundo que fueron claves para poner en práctica el sueño original de las Fundadoras. Ellas llevaron el milagro y la majestuosidad de la lactancia a todos los rincones del mundo. ¡En pie les saludamos! ¡Se lo merecen!

Una Colección de la Lactancia en el Arte

Cathy Liles compartirá su colección de Arte y Lactancia

Ceremonia de Premiación Especial

En cada Conferencia de LLLI, la Junta Directiva otorga un Premio de Reconocimiento y Aprecio a un selecto número de personas y organizaciones que han contribuido de manera especial a la promoción y apoyo de la lactancia. Los galardonados comparten el sueño de las Fundadoras de LLLI y es éste el momento de honrarles y agradecerles sus logros.

Visitando el Salón de Exposiciones

Visitando el Salón de Exposiciones encontrará usted desde juguetes sencillos hasta la última moda en lactancia. Tendrá la oportunidad de hablar con fabricantes, dueños de empresas domésticas y representantes de otras organizaciones al servicio de madres y bebés. Podrá ver de primer mano, productos que sólo habrá visto anunciados e incluso tomar algunas ideas para posibilidades de negocios propios. Siempre hay muchísimo que aprender y que compartir en el Salón de Exposiciones de la Conferencia. Apoye a nuestros expositores cuya participación apoya LLLI y la lactancia. La Exposición abre el viernes 20 de Julio.



LUNES, 23 DE JULIO DE 2007**6:00 AM Actividades de Rejuvenecimiento**

Caminata matutina desde el Hotel Hilton
Aeróbicos en la piscina del hotel.

6:00 AM—7:30 AM Sesiones Tempranas para Compartir con la Junta Directiva de LLLI**8:00 AM—12:00 NOON Mediodía Navegando por la Conferencia**

Una mesa con voluntarias bien informadas estará en el área de inscripción de la Conferencia para dar respuesta a las preguntas acerca de la Conferencia, el hotel y Chicago.

8:00 AM—9:30 AM SESION PLENARIA

Enseñando a nuestros hijos a ser corteses en un mundo grosero
Char Wenc

Empiece la mañana disfrutando del segundo grupo del taller “Oportunidad de Bailar”
International Ballroom

9:15 AM—12:30 PM Última oportunidad para visitar el Salón de Exposiciones**9:15 AM—12:30 PM Apertura de la Librería y del Salón de Consejeros Comunitarios****10:00 AM—12:00 Mediodía SESIONES PARALELAS**

301 **Criando a múltiples: La lactancia de gemelos y más** «CE»
Karen Gromada, MSN, RN, IBCLC
Continental A

302 **Químicos Medioambientales en la Leche Humana** «CE»
Cheston Berlin, MD
Continental B

303 **Los Gráficos de Crecimiento de la Organización Mundial de la Salud** «CE»
Randa Saadeh, Msc, RD
Continental C

304 **Viva la Diferencia: Las Diferencia de Género en la Crianza**
W. Bradford Wilcox, PhD
Grand Ballroom

305 **Vacunas: Tomando una Decisión Informada para tu Hijo**
Robert Sears, MD
Marquette

**Presentación de Afiches**

Los afiches estarán expuestos en la antesala del Salón Continental en el nivel del vestíbulo. Los afiches consistirán en tablas ilustrativas, gráficos fotografías, dibujos, texto o posibles dispositivos que protejan y promuevan la lactancia. Los elementos de comunicación estarán expuestos en tabloneros individuales que describirán los diferentes proyectos, los trabajos de investigación o los programas innovadores.

Los afiches se podrán ver en cualquier momento durante la Conferencia. Los autores de los afiches estarán disponibles para explicar su trabajo, contestar preguntas y facilitar información adicional durante las pausas de después de los almuerzos de 2:30 a 3:30 PM (14:30-15:30) los días 21 y 23 de Julio.



El Salón Tecnológico de LLLI

se mostrará el trabajo que las líderes alrededor del mundo realizan a través de internet. Habrán ordenadores para mostrar el sitio web de LLLI y realizar las páginas web de la Conferencia en donde se mostrarán los informes sobre las sesiones, fotos de los ponentes y participantes y de lo que esté ocurriendo. Se organizarán foros y charlas en línea con los ponentes, para que los miembros de LLL, las líderes y otras personas alrededor del mundo puedan experimentar un poco de la diversión en Chicago. El Salón Tecnológico es el sitio en donde encontrarse con todas las amigas virtuales de la Red Comunitaria, las listas electrónicas, conocer a las líderes que han facilitado las conversaciones en línea o averiguar cómo usted puede ayudar en todos los servicios de atención en línea que brinda LLLI.

- 306 ***La Liga de La Leche: Un Catalizador para una Revolución en las Actitudes***
Un grupo de pioneros en lactancia, partos y crianza, se unen para compartir los detalles de cómo la influencia de LLL les ha motivado para difundir sus mensajes de cambio alrededor del mundo.
Williford A & B
- 307 ***El Potencial Empoderador y Curativo de la Lactancia***
Barbara Behrmann, PhD
Williford C
- 308 ***Terapia Musical Innovadora para el Parto***
Kathryn Taylor, MHMT, MTBC
Lake Erie
- 309 ***Un Médico de Familia discute la Lactancia como un tema de Salud Familiar Integral***
William White, MD
Lake Huron
- 310 ***¿Sensibilidad Cultural? ¿Competencia Cultural? ¿Qué quieren decir? Una mirada introspectiva sobre cómo ayudamos y apoyamos a todas las madres con las cuáles trabajamos.***
Nancy March, MS
Lake Michigan
- 311 ***Asegurando el Futuro de LLLI: Apoyando a las Aspirantes***
Aprenda acerca de los recursos disponibles para ayudar a las aspirantes a líderes; comparta ideas y aclare sus dudas con otras líderes.
Lake Notario
- 312 ***Adopción de Legislación de Protección a la Maternidad que Facilite Seis Meses de Lactancia Exclusiva con Atención al Sector Informal***
Sesión Plenaria
Boulevard A
- 313 ***Establecimiento de Sistemas de Seguimiento para Prácticas Adecuadas de Alimentación para Bebés y Niños Pequeños***
Sesión Plenaria
Boulevard B
- 314 SP ***Manejo de la Lactancia*** [«CE»](#)
Ruth Lawrence, MD, FAAP
Joliet

***10:00 AM—12:00 Mediodía Actividades de Rejuvenecimiento
Salón de las ExLíderes***

Almuerzos

12:30 PM—2:00 PM (12:30—14:00)

315 ***Almuerzo de Convivencia***

Un momento para relajarse y una oportunidad para disfrutar de la compañía de las otras personas sentadas a su mesa, compartir experiencias, preocupaciones y alegrías. No habrá ponente en este almuerzo y el entretenimiento correrá a cargo del coro del taller “Una Oportunidad para Cantar” y los LLL Twirlers.

International Ballroom

12:30 PM—2:30 PM (12:30-14:30)

316 ***Almuerzo de Formación Continua***

Nuevas Investigaciones sobre la Anatomía del Pecho Lactante, Sus Implicaciones Prácticas

Peter Hartmann, BRurSc, PhD

Grand Ballroom

2:00 PM—5:00 PM (14:00—17:00) Última oportunidad de visitar el Salón de Consejeros Comunitarios

2:00 PM—5:00 PM (14:00—17:00) Última oportunidad de visitar la Librería

2:00 PM—5:00 PM (14:00—17:00) Actividades de Rejuvenecimiento

2:30 PM—3:30 PM (14:30—15:30) Pausa

2:30 PM—3:30 PM (14:30-15:30) Autores de los Afiches disponibles para responder preguntas

3:30 PM—5:30 PM (15:30—17:30) SESIONES PARALELAS

317 ***Lactancia Simplificada: Siete Leyes Naturales para las Madres Lactantes*** **«CE»**

Nancy Mohrbacher, IBCLC

Continental A

318 ***Herramientas Prácticas Relacionadas con las Políticas de Promoción y Apoyo a la Lactancia*** **«CE»**

Miriam Labbok, MD, MPH, IBCLC, FACPM, FABM

Continental B

319 ***Ayudando a las Madres a Aumentar su Producción de Leche*** **«CE»**

Christine Smillie, MD, FAAP, IBCLC

Continental C

3 :30 PM—5 :00 PM (15 :30—17 :00) SESIONES PARALELAS

320 ***Enfrentando los Retos de los Próximos Cincuenta Años-Superando los Obstáculos***

Jack Newman, MD, FRCPC

Grand Ballroom

321 ***Encontrando su Tribu***

Teresa Pitman

Marquette

322 ***Te quiero y la respuesta sigue siendo NO***

Char Wenc

Williford A & B

- 323 *¿Estás comiendo qué? Deje de comer comida transgénica*
 Jeffrey M. Smith
Williford C
- 324 *Utilizando la Ventaja de Jugar en Casa en la Crianza*
 Mayer Eisenstein, MD, JD, MPH
Lake Erie
- 325 *Los Siete Standares: Lactancia Ecológica para una Nueva Generación*
 Sheila Kippley
Lake Huron
- 326 *Apoyo Efectivo y Exitoso de la Lactancia de Adolescentes*
 Peer Counselor Session
Lake Michigan
- 327 *Open Space para Padres*
 Una oportunidad para los papás de compartir sus preocupaciones en una atmósfera informal
Lake Ontario
- 328 *Priorizando la Lactancia a nivel No-Gubernamental por medio de la Cooperación y el Apoyo Mutuo*
 Sesión Plenaria
Boulevard A
- 329 Asegurar la Salud y el Estado Nutricional de las Mujeres en todas las Etapas de la Vida
 Sesión Plenaria
Boulevard B
- 330 SP *Lactancia y VIH/SIDA en los países latinoamericanos*
 Irma de Maza, Yanet Olivares, and
 Marian Tompson
Joliet



6:30 PM. 10:30 PM (18:30—22:30)

CENA DE CELEBRACION Y CLAUSURA
 Celebrando el Poder de la Lactancia

6:30 PM (18:30) Recepción de Llegada y Saludos
 Con servicio de bar (pagos en efectivo)

7:30 PM (19:30) Cena y Entretenimiento

Luego de una cena suculenta en un ambiente elegante, el entretenimiento dará comienzo con un invitado muy especial: el popular cantante Billy Dean (“Let Them Be Little”), que homenajeará a las Fundadoras cantando algunas de sus canciones. Su participación es el resultado de una campaña de recolección de fondos muy especial. Disfrute de esta nada común oportunidad mientras clausuramos éste evento único en la vida.

Las Fundadoras entregarán el Premio Especial de las Fundadoras, y la noche no será nunca completa sin el Paseo del Consejo de nuestras ex miembros de la Junta Directiva.

Los Adolescentes de la Conferencia saldrán a escena para compartir algo de magia con usted. Nuestra familia de La Liga de La Leche ha producido una gran variedad de animadores profesionales que harán las delicias de todos los presentes. Al tiempo que clausuramos la celebración del 50º Aniversario, compartimos nuestra esperanza de un futuro lleno de éxitos y amor.

INSCRIPCIONES A TRAVÉS DE INTERNET.

<https://www.cteusa.com/III/>

En caso de que decida mandar su inscripción por correo postal, por favor rellene el Formulario de Inscripción adjunto con bolígrafo oscuro y envíelo junto con un cheque, giro postal o letra de cambio en dólares americanos a nombre de "LLLI Conference Fund". Alternativamente, puede cargar la cantidad a pagar en concepto de inscripción a su tarjeta Visa o Mastercard, en cuyo caso puede enviar el Formulario de Inscripción para la Conferencia por fax al número 1-874-297-5086, a través de correo ordinario a LLLI Conference Registration, PO Box 2686, Des Plaines, IL 60018, EE.UU., o por correo electrónico a la dirección de e-mail III7-reg@cteusa.com 1-847-759-4267

El precio de inscripción para Líderes y "Alumnae" de LLL es de \$485.

El precio reducido se encuentra disponible para Líderes activas o Líderes retiradas que formen parte del grupo de "Alumnae". Este precio especial de inscripción incluye:

- Tres días de sesiones
- Presentación de la Noche de Inauguración
- Tres almuerzos
- Té con las Fundadoras
- Cena de Celebración y Clausura

El precio de inscripción para individuos que no sean miembros es de \$570.

El precio incluye todo lo enunciado en la lista del apartado anterior, excepto el Té con las Fundadoras.

Inscripción por un solo día.

\$195 para Líderes y miembros

\$215 para individuos que no sean miembros

Este precio incluye un día de sesiones y el almuerzo de ese día.

El precio de las inscripciones que se realicen con retraso, además de otros costes, se encuentran detallados en el Formulario de Inscripción. Ambos cónyuges de una pareja tienen acceso al precio especial para miembros con que uno de ellos sea miembro de la asociación. Todos aquellos adultos que deseen asistir a una sesión o almuerzo o piensen hacer uso de alguna de las instalaciones provistas para la Conferencia de LLLI deben presentar inscripción. (La pareja u otros miembros de la familia de una persona que se haya inscrito a la Conferencia pueden adquirir entrada a la Cena de Celebración sin necesidad de inscribirse para el día completo.)

Toda persona que acuda a la Conferencia, incluyendo niños/as, deben encontrarse inscritos y han de llevar un distintivo de identificación. Compartir distintivos de identificación está prohibido. Por razones de seguridad, únicamente se proporcionará distintivos de identificación a los adultos que se hayan inscrito; se facilitarán distintivos de identificación especiales o pulseras para niños/as y adolescentes. No se permitirá la entrada de adultos que no lleven distintivo de identificación a aquellas zonas habilitadas para la Conferencia.

El Formulario de Inscripción completado debe ir acompañado del pago de la inscripción en su totalidad. Los Formularios de Inscripción que presenten información o pago incompletos se verán sujetos a retraso en el proceso de inscripción hasta que el pago haya sido realizado en su totalidad o se hayan proporcionado los datos necesarios, según el caso.

INSCRIPCIÓN DE LA PAREJA O CÓNYUGE. Una cuota de \$100 le permite a la pareja o a otro miembro de la familia de una persona que se haya inscrito asistir a las sesiones. Se requiere el pago de esta cuota a la pareja u otro miembro adulto de la familia que se disponga a utilizar las instalaciones de la Conferencia, como por ejemplo, visitar la Sala de Exposiciones o acompañar a los niños/as en la Sala de Juegos. Esta cuota es necesaria para cubrir los gastos extra ocasionados por la provisión de medidas de seguridad e instalaciones en una Conferencia donde los niños/as son bienvenidos. Dicha cuota no incluye comidas. Pueden adquirirse boletos de almuerzo al precio de \$45 cada uno a través del Formulario de Inscripción de la pareja.

Boletos adicionales para la Cena de Celebración también pueden ser adquiridos del mismo modo. No se facilitarán Créditos de Formación Continuada (CE) a la pareja de la persona que se inscriba.

Cumbre Global de Planificación Estratégica (Global Strategic Planning Summit, GSPS).

La Cumbre Global de Planificación Estratégica brinda a las líderes la oportunidad de conocer y aprender más acerca del plan estratégico, cómo puede éste enmarcar la labor de LLL en nuestras comunidades locales y ayudar a LLL a seguir desarrollando su misión de ayuda a madres y bebés.

La Cumbre Global de Planificación Estratégica será un encuentro de líderes de todo el mundo comprometidas con el éxito de LLLI. Se discutirán formas de encauzar los recursos de LLLI hacia actividades que celebren y capitalicen nuestra posicionamiento único en proveer apoyo madre a madre en la lactancia. Los participantes examinarán áreas de oportunidades estratégicas para LLLI e identificarán formas para incorporarlas en su trabajo diario como líderes.

El precio de Inscripción para la Cumbre Global de Planificación Estratégica es de \$55 para aquellas personas que también se hayan inscrito a la Conferencia y de \$250 para las que sólo se inscriban a la Cumbre.

Inscripción disponible en el Formulario de Inscripción de la Conferencia.

Talleres Previos a la Conferencia

El precio de los talleres es de \$35.

- Desde el Trabajo de Base: De qué Forma las Líderes pueden Influenciar a Millones de Personas.
- Apoyando la Lactancia Materna en Situaciones de Emergencia.
- Carreras Profesionales en el Campo de la Lactancia.
- Apoyando las Necesidades Singulares de las Madres Militares.
- Empleo en Lactancia Materna: Cómo Hacer que Funcione.
- Explorando Diferentes Formas de Promoción de la Lactancia Materna.
- Aprende sobre tu Tipo Psicológico según Myers-Briggs y su Aplicación a tu Vida Personal y Laboral.

Inscripción para el Taller de Formación para Consejeros Comunitarios.

La inscripción de \$350 incluye el Taller de Formación para Consejeros Comunitarios previo a la Conferencia, de 4 días de duración, todos los panfletos y folletos necesarios, ejemplares de EL ARTE FEMENINO DE AMAMANTAR y de LACTANCIA MATERNA, LIBRO DE RESPUESTAS, un año de formación continua y certificado de asistencia. Pueden obtenerse puntos de Reconocimiento de Formación Continua (CERPs).

La inscripción de \$550 incluye el Taller de Formación para Administradores del Programa de Formación de Consejeros Comunitarios previo a la Conferencia de 4 días de duración, todos los panfletos necesarios, el manual de recursos de administración, el Programa de Estudios de la Formación de Consejeros Comunitarios de LLLI, ejemplares de EL ARTE FEMENINO DE AMAMANTAR y de LACTANCIA MATERNA, LIBRO DE RESPUESTAS, un plan de estudios y 25 CERPs del Comité Internacional de Certificación de Consultores/as en Lactancia (IBCLC).

Si desea inscribirse, por favor rellene el Formulario de Inscripción e incluya el pago con el mismo.

Sesiones de Formación Continua (CE).

Una cuota adicional de \$75 permite al participante recibir créditos de formación continua, un programa completo con todos los folletos e información concerniente a la formación continua y un Certificado de Asistencia. Los créditos de formación continua se encuentran disponibles mediante inscripción completa. Se puede adquirir un total de 16.5 CERPs del Comité Internacional de Examinadores de Consultores/as en Lactancia. La Liga de la Leche Internacional está aprobada como proveedor de formación continua en enfermería por la

Unidad de Aprobación de Formación Continua de la Asociación de Enfermeras/os de Illinois, la cual se encuentra acreditada para aprobar formación continua en enfermería por la Comisión de Acreditación del Centro de Credenciales en Enfermería de Norteamérica. De este modo, esta actividad ofrecerá un máximo de 16.5 Horas de Contacto para Enfermeras Registradas del cuerpo de acreditación mencionado y del Consejo de Enfermería de California; un máximo de 14.5 horas de Formación Profesional Continua (CPE) podrá ser solicitado de la Asociación Norteamericana de Dietética. Aquellas personas que no deseen recibir créditos de formación continua pueden inscribirse en las sesiones CE sin coste adicional y adquirir el programa de estudios CE de forma separada en la Librería de la Conferencia si así lo desean.

Fecha límite para las inscripciones

Las inscripciones ordinarias deben de ser enviadas antes o con el matasellos de correos del 15 de Junio de 2007. Un sobrecargo de retraso se añadirá a todos aquellos pagos realizados con tarjeta de crédito con fecha posterior al 15 de Junio de 2007. Todas las inscripciones deben de ser enviadas antes del 6 de Julio de 2007 a fin de asegurar su procesamiento. Se aceptarán inscripciones en persona en la Conferencia, solamente si hay disponibilidad de espacio.

Procesamiento de inscripción— Las inscripciones se procesarán a medida que sean recibidas. El precio de la inscripción ordinaria se aceptará siempre y cuando el matasellos de correos indique fecha del o anterior al 15 de Junio de 2007. Esta fecha límite es definitiva.

Información sobre comidas en la Conferencia

Las comidas están incluidas en la inscripción completa y las inscripciones por día. Hay vales de comidas disponibles para las inscripciones de los cónyuges por un precio adicional.

Los boletos para la Cena de Celebración pueden ser adquiridos por \$65 cada uno. También hay disponibles boletos para niños menores de 10 años por \$35. Los adultos pueden asistir a la Cena de Celebración sin estar inscritos en la Conferencia. Se proveerá de un distintivo a todos aquellos adultos que asistan a la Cena de Gala sin estar inscritos en la Conferencia. OJO: Todos los

paquetes de inscripción incluyen un boleto para la Cena de Celebración.

Selección del primer plato (entrée): Por favor seleccione el primer plato de sus comidas cuidadosamente. No podrá cambiar su selección una vez que su inscripción haya sido procesada. Si no especifica su primer plato, recibirá un boleto por un primer plato de carne.

- 1) "Carne" incluye res o pollo. Un primer plato de carne será servido automáticamente si no se selecciona otra cosa.
- 2) "Pescado" es pescado, no mariscos.
- 3) "Vegan" consiste en un plato sin lácteos, con granos integrales y/o legumbres.
- 4) "Kosher" se refiere a un plato de carne kosher previamente congelado. Se cobrará un suplemento de \$40 si se solicita un primer plato kosher fresco.

Los niños en las comidas—No habrá sillas extras disponibles durante las comidas; sólo se acomodará y servirá a las personas con boletos. No se permitirán las sillas altas o sillas de paseo en las sesiones de almuerzos o en ninguna otra sesión de la Conferencia. Usted puede compartir la comida con su niño mientras está sentado en su regazo, pero si el niño requiere de su propia comida y de una silla, deberá tener un boleto. Habrá precios especiales para la comida de niños entre 3 y 10 años.

Criterios de devolución

A fin de recibir algún tipo de devolución por el importe de la inscripción, sin contar con los \$75 por persona deducibles por gastos administrativos, es necesario que la solicitud por escrito sea enviada a más tardar el 6 de Julio de 2007. No se aceptarán cancelaciones telefónicas. No se harán devoluciones a las personas que simplemente no se presenten a la Conferencia.

Envíe su solicitud de cancelación a:
LLL Conference Registration
PO BOX 2686
Des Plaines, IL 60018 USA

Información sobre el hotel

Para información sobre el hotel consultar: WWW.HILTON.COM

WEB:
http://www.hilton.com/en/hi/groups/personalized/chichhh_lag/index.jhtml

EN LINEA: Haga su reservas en línea a través de www.lli.org. Es la manera más fácil y rápida.

POR TELÉFONO: Llame al Hilton de Chicago al 1-312-922-4400 o 1-800-HILTONS. Fuera de los Estados Unidos y Canadá, llame al servicio de reservaciones de Hilton más cercano. Mencione el código La Leche 50º Aniversario.

FAX: 312-922-5240

La fecha tope para recibir descuentos en el precio por habitación es el miércoles 20 de junio de 2007. Las tarifas que publicamos son válidas del 17 al 27 de Julio de 2007. A todas las tarifas se le cargará el 15.4% de impuesto de ocupación para hoteles de Chicago. Las tarifas del hotel están basadas en el número de adultos que ocupen una habitación. El número máximo de adultos por habitación es cuatro.

Precios de las habitaciones:
Individual o Doble: \$141
Triple: \$153
Cuádruple: \$163
Torres y Pisos Ejecutivos: \$184
Triple y Cuádruple: \$206

Transporte desde/hacia el Aeropuerto

Para concertar el transporte de los aeropuertos internacionales O'Hare o Midway al hotel Hilton de Chicago, visite www.eved.com/laleche. El costo de un viaje ida y vuelta es de \$45 por adulto y \$15 por niño menor de 12 años. Es necesario reservar con cinco días de antelación. Si tiene alguna pregunta o requerimiento especial llame al 1-800-477-2390.

Reservaciones Aéreas

La agencia de viajes Expertise Travel Services (ETS) International es la agencia de viajes designada para la Conferencia Internacional de La Liga de La Leche que tendrá lugar en Chicago, Illinois del 20 al 23 de Julio de 2007. ETS se enorgullece de ofrecer experiencia especializada en el manejo de servicios de viajes, en combinación con una atención personalizada. Todos sus agentes tienen un mínimo de 10 años de experiencia y pueden brindar asistencia para cualquier necesidad de viaje que usted pueda requerir.

ETS ha negociado contratos con la mayoría de aerolíneas para que los participantes de la Conferencia Internacional de LLL reciban descuentos especiales en todas las tarifas publicadas. ETS también ha negociado con la agencia de alquiler de coches AVIS para esta Conferencia. Sólo identifiquese como participante en la Conferencia Internacional de LLL de 2007 en Chicago, Illinois y ETS le conseguirá las tarifas más favorables desde su ciudad. Si usted confirma su reserva de avión con más de 60 días de antelación a la fecha de viaje, podrá conseguir descuentos adicionales.

Información sobre ETS International

Horario de apertura:
9:00 AM-5:00 PM Zona Central
(09:00-17:00)

Teléfono (fuera de Illinois):
888-ETS-INTL (888-387-4685)

Teléfono (en el estado de Illinois):
773-992-3800
Fax: 773-992-3801

Dirección de correo electrónico: travel@etsintl.com

Web: <http://www.etsintl.com/site/laleche07.html>



21 | Formulario de Registro para la Conferencia

| | | |
|---|--|----------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| First Name | Last Name | Credentials |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| LLL Position for Badge | Social Security Number (required for CE credits) | Date of CERP/IBCLC Certification |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | RN/RD License # |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Address | | |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| City | State/Province | Zip/Postal Code |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Country | Phone | |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| Fax | Email Address | |
| Enter number of children attending from each age group. | Nickname for Badge | |
| <input type="text"/> 0-3 years <input type="text"/> 4-12 years <input type="text"/> 13-16 years | <input type="text"/> | |

Section 1: Membership Information (Check all that apply)

| | |
|--|---|
| A1. <input type="checkbox"/> LLI or Area Representative (specify) _____ A2. <input type="checkbox"/> LLL Leader (Month/Year Accredited) _____ Leader ID# _____ A3. <input type="checkbox"/> Retired Leader A4. <input type="checkbox"/> LLL Member | A5. <input type="checkbox"/> Alumnae Member/Continuum Subscriber A6. <input type="checkbox"/> Professional (specify) _____ A7. <input type="checkbox"/> Other (specify) _____ A8. Type of CE Credits <input type="checkbox"/> CERP <input type="checkbox"/> ADA <input type="checkbox"/> CEU |
|--|---|

Section 2: Registration Information

(See Information page for description of Packages)

- Leader/Alumnae Special Fee B1. \$485
 Member Fee B2. \$525
 Non-Member Fee B3. \$570

After June 15, add \$50 late fee or it will be added for you

| Daily Registration | Leader/Member | Non-Member |
|-----------------------------------|---------------|------------|
| <input type="checkbox"/> Saturday | C1. \$195 | C2. \$215 |
| <input type="checkbox"/> Sunday | C3. \$195 | C4. \$215 |
| <input type="checkbox"/> Monday | C5. \$195 | C6. \$215 |

After June 15, add \$20 per day or it will be added for you.

Meal Selections

For each day's lunch, indicate your meal preference by checking "M"=meat, "F"=fish, "V"=vegan, and "K"=Kosher.

- D1. Saturday CE Luncheon M F V K
 D2. Saturday Luncheon M F V K
 D3. Sunday CE Luncheon M F V K
 D4. Sunday Luncheon M F V K
 D5. Monday CE Luncheon M F V K
 D6. Monday Luncheon M F V K
 D7. Celebration Dinner _____ x \$65 = _____
 M F V K

| | | | | | | | | | |
|----------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Total | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |

Meal Selections-Children's

D8. Children's Lunches _____ x \$25 = _____

Saturday M F V K
 Sunday M F V K
 Monday M F V K

D9. Children's Celebration Dinner _____ x \$35 = _____

M F V K

Optional Registration Choices

- E1. CE Session Enrollment Fee \$75 \$ _____
 E2. Founders' Tea \$35 \$ _____
 E3. Spirit of Chicago Dinner Cruise \$80 \$ _____
 E3K. Spirit of Chicago Child 3-10 _____ x \$45 = _____
 E4. Fresh Kosher Meals _____ x \$40 = _____
 (See Page 24)
 E5. Global Summit (w/Conf.) \$55 \$ _____
 E6. Global Summit (w/o Conf.) \$250 \$ _____
 E7. Pre-Conference Workshop \$35 \$ _____
 A B C D E F G
 E8. Retired Leader Alumnae Membership \$30 \$ _____
 E9. LLI Membership \$40 \$ _____
 E10. Donation Toward Scholarship Fund
 \$25 \$50 \$75 \$100 \$200 Other \$ _____
 F1. Total from Spouse Registration \$ _____
 F2. Total from Peer Counselor Registration Form \$ _____

Section 3: Conference Sessions

Write the appropriate session number in the choice boxes in in order of your preference; check CE box if you are paying the additional fee and wish to receive CE credits (see choices above).

| Session Times and Days | | Choices | | | |
|------------------------|------------------------------|---------|-----|-----|----|
| | | 1st | 2nd | 3rd | CE |
| Saturday, July 21 | 10:00 AM—12:00 Noon Luncheon | | | | |
| | 3:30 PM—5:00/5:30 PM | | | | |
| | 8:00 AM—9:30 AM | | | | |
| Sunday, July 22 | 10:00 AM—12:00 Noon Luncheon | | | | |
| | 3:00 PM—5:00 PM | | | | |
| | 10:00 AM—12:00 Noon Luncheon | | | | |
| Monday, July 23 | 3:30 PM—5:00/5:30 PM | | | | |

TOTAL FEES ENCLOSED \$ _____

See Section 4 for Payment Information

Spouse Registration

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

First Name

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Last Name

Name of Primary Registrant you are accompanying (REQUIRED—This form will not be processed without this information)

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

First Name

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Last Name

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

City

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

State/Province

Section 2: Conference Sessions

| Session Times and Days | Choices | | |
|----------------------------|---------|-----|-----|
| | 1st | 2nd | 3rd |
| Saturday, July 21 | | | |
| 10:00 AM—12:00 Noon | | | |
| Luncheon (include payment) | | | |
| 3:30 PM—5:00/5:30 PM | | | |
| Sunday, July 22 | | | |
| 8:00 AM—9:30 AM | | | |
| 10:00 AM—12:00 Noon | | | |
| Luncheon (include payment) | | | |
| 3:00 PM—5:00 PM | | | |
| Monday, July 23 | | | |
| 10:30 AM—12:00 Noon | | | |
| Luncheon (include payment) | | | |
| 3:30 PM—5:00/5:30 PM | | | |

Section 3: Registration Information

| | |
|--|----------|
| Registration Fee \$100 (Includes everything but meals) | Total |
| Required for the use of any Conference facilities. | \$100 |
| Pre-Conference Workshop | \$35 |
| <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> G | |
| Luncheon Selections (Check all the days for which you want lunch.) Check "M"=meat, "F"=fish, "V"=vegan, and "K"=Kosher. | |
| <input type="checkbox"/> Saturday CE Luncheon <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> K | \$45.00 |
| <input type="checkbox"/> Saturday Luncheon <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> K | \$45.00 |
| <input type="checkbox"/> Sunday CE Luncheon <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> K | \$45.00 |
| <input type="checkbox"/> Sunday Luncheon <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> K | \$45.00 |
| <input type="checkbox"/> Monday CE Luncheon <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> K | \$45.00 |
| <input type="checkbox"/> Monday Luncheon <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> K | \$45.00 |
| <input type="checkbox"/> Celebration Dinner <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> K | \$65.00 |
| TOTAL Spouse Fees (Enter total on Line F1 on Registration Form) | \$ _____ |

PEER COUNSELOR PROGRAM REGISTRATION

See page 24 for details. Fill out registration form on reverse.

| | |
|---|----------|
| <input type="checkbox"/> Peer Counselor Training | \$350 |
| <input type="checkbox"/> Peer Counselor Program Administrator Training | \$550 |
| <input type="checkbox"/> Peer Counselor Program Administrator Training (Leader price) | \$495 |
| Total Peer Counselor Fees Enter total on line F2 on Registration Form. | \$ _____ |

| | |
|-------------------|----------|
| TOTAL FEES | \$ _____ |
|-------------------|----------|

Section 4: Payment Information

Make checks, money orders or bank drafts payable in US Dollars to LLLI Conference Fund.

MasterCard Visa Check American Express

Card # _____ Exp. Date _____ Security Code _____

Signature: _____

Check here if you have a disability and may need assistance to fully participate. You will be contacted by LLLI.

Register Online at:

www.llli.org

Mail or Fax both pages to:

La Leche League Registration
 PO Box 2686
 Des Plaines, IL 60018 USA
 Email: llli7-reg@cteusa.com
 Fax: 847-297-5086



*Todos están invitados a la diversión
que ofrece la Asociación de Ex Alumnas!*



*Crucero del Lago Michigan
Rodeado de música, risa, y las
deslumbrantes luces de Chicago
Jueves 19 de julio por la noche!*

\$80 por persona, incluye cena y un memorable show musical.
(niños de 3 a 10 \$45; niños menores de 3 gratis)

El Espirito de Chicago parte del divertido y famoso Navy Pier. Hora de embarque 7 PM, duración de crucero de a 11 PM. Amplio rango de opciones de transporte desde el hotel Hilton Chicago. Registrate hoy en el formulario de Inscripción de la Conferencia de LLLI.



LA LECHE LEAGUE
INTERNATIONAL

957 N. Plum Grove Road
Schaumburg IL 60173 USA